



**ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА**  
**ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА**  
**ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА**  
**ФАКУЛЬТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ЕКОНОМІКИ**  
**Кафедра мовознавства**

---

**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
Рішення кафедри мовознавства  
«27» серпня 2021 року,  
протокол № 1.

Завідувачка кафедри, докторка філологічних наук,  
доцентка

\_\_\_\_\_ Ольга НАГОРНА  
«27» серпня 2021 року

**СИЛАБУС**  
**навчальної дисципліни**  
**«ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»**  
**(НІМЕЦЬКА МОВА)**  
**для підготовки на першому (освітньому) рівні**  
**здобувачів ступеня бакалавра**  
**зі спеціальності 242 Туризм**  
**галузі знань 24 Сфера обслуговування**

**РОЗРОБНИК**

Доцентка кафедри мовознавства, кандидатка  
педагогічних наук, доцентка

\_\_\_\_\_ Ольга ПАВЛИК  
«27» серпня 2021 року

**ПОГОДЖЕНО**

Деканеса факультету управління та економіки,  
кандидатка економічних наук, доцентка

\_\_\_\_\_ Тетяна ТЕРЕЩЕНКО  
«27» серпня 2021 року

м. Хмельницький  
2021

**Освітньо-професійна програма «Бакалавр туризму»**

**Спеціальність 242 Туризм**

**Галузь знань 24 Сфера обслуговування**

<https://www.univer.km.ua/pro-universytet/fakultety/fakultet-upravlinnya-ta-ekonomiky>

<b>Назва навчальної дисципліни</b>	<b>ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ) (НІМЕЦЬКА МОВА)</b>
<b>Викладач/Викладачка</b>	Практичні заняття, консультації, залік, екзамен: Павлик Ольга Борисівна, кандидатка педагогічних наук, доцентка кафедри мовознавства ( <a href="http://www.univer.km.ua/kafmov">http://www.univer.km.ua/kafmov</a> ).
<b>Контактна інформація та науковий профіль викладача</b>	Електронна адреса: kafmov (під доменом univer.km.ua), pavlykolga1111@gmail.com Профіль у соціальних мережах: Facebook ORCID: ID: <a href="https://orcid.org/0000-0002-9060-606X">https://orcid.org/0000-0002-9060-606X</a>
<b>Інформаційні ресурси</b>	Електронна бібліотека: <a href="http://elibrary.univer.km.ua/index.php">http://elibrary.univer.km.ua/index.php</a>
<b>Консультації</b>	Офлайн консультації: навчальний корпус № 2, пров. Володимирський, 12, ауд. 313. Павлик Ольга Борисівна: вівторок з 15.00 до 16.20; Онлайн консультації: за попередньою домовленістю електронною поштою у робочі дні з 9.00 до 17.00

**Опис навчальної дисципліни**

<b>Програмні компетентності, які здобуваються під час вивчення навчальної дисципліни</b>	<b>Загальні компетентності</b> K07. Здатність працювати в міжнародному контексті K11. Здатність спілкуватися іноземними мовами <b>Фахові компетентності</b> K27. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації K28. Здатність працювати у міжнародному середовищі на основі позитивного ставлення до несхожості до інших культур, поваги до різноманітності та мультикультурності, розуміння місцевих і професійних традицій інших країн, розпізнавання міжкультурних проблем у професійній практиці
<b>Результати навчання</b>	ПР06. Застосовувати у практичній діяльності принципи і методи організації та технології обслуговування туристів. ПР08. Ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися. ПР09. Організувати процес обслуговування споживачів туристичних послуг на основі використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості і норм безпеки. ПР11. Володіти державною та іноземними мовами на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності. ПР12. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами туристичних послуг.
<b>Місце дисципліни в</b>	Обов'язкова навчальна дисципліна, курс навчання – 2-й, 3-й, 4-й; семестр – 4-й, 5-й, 6-й, 7-й.

<b>логічній схемі</b>	Для успішного опанування дисципліни студенти повинні володіти знаннями навчальної дисципліни ЗПОЗ «Друга іноземна мова – німецька». Знання цієї навчальної дисципліни слугуватимуть базою для подальшого вивчення дисциплін (освітніх компонент): ППО 4.3 «Організація екскурсійної діяльності», ППВ 4.1 «Міжнародно-правове регулювання туристичної діяльності», ППВ 4.2 «Правове регулювання туристичної діяльності в країнах ЄС», ППВ 4.3 «Організація міжнародного та дипломатичного обслуговування», ППВ 6.1 «Зовнішньоекономічна діяльність підприємства», ППВ 6.2 «Міжнародні економічні відносини», ППВ 6.4 «Спеціалізований туризм (подієвий, культурно-пізнавальний, релігійний, пригодницький)», ППВ 6.5 «Спеціалізований туризм (лікувально-оздоровчий, екологічний, сільський, спортивний)», ППВ 6.6 «Спеціалізований туризм (діловий, МІСЕ, освітній)», ППВ 6.9 «Стандартизація, сертифікація та ліцензування туристичної діяльності в зарубіжних країнах», ППВ 6.10 «Міжнародний туризм», ППВ 6.11 «Міжнародна туристична індустрія», ППВ 6.12 «Туристичні організації світу», ППВ 7.2 «Туристичний брендинг», ППВ 7.3 «Туристичне іміджмейкерство», ПП 2.2 «Технологічна практика», ПП 2.3 «Переддипломна практика», АЕ Атестаційний екзамен.			
<b>Обсяг навчальної дисципліни</b>	12 кредитів ЄКТС / 360 годин, у тому числі самостійної роботи – 166 годин, практичних занять – 194 години.			
<b>Форма навчання</b>	Денна.			
<b>Тижневе навантаження</b>	3 години (практичні заняття згідно розкладу, 2,5 годин самостійної роботи).			
<b>Мова викладання</b>	Німецька.			
<b>Формат вивчення навчальної дисципліни</b>	Практичні заняття, виконання самостійної роботи, консультації, залік, екзамен. Для осіб з особливими освітніми потребами, у разі необхідності, розробляється індивідуальний формат вивчення навчальної дисципліни.			
<b>Необхідне обладнання</b>	Мультимедійний проєктор, комп'ютер.			
<b>Зміст навчальної дисципліни</b>	<b>Години (практичні / СРС)</b>	<b>Тема</b>	<b>Завдання</b>	<b>Максимальна кількість балів</b>
	15/14	Aussehen und Charakter/ Зовнішність та характер	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання листа, слухання записів	Практичне заняття – 5 СРС – 4
	15/12	Kleidung/ Одяг	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 4
	15/12	In der Stadt/ В місті	Робота з підручником,	Практичне

		довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання листа, рольова гра	заняття – 5 СРС – 4
15/13	Meine Heimatstadt / Моє рідне місто	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання твору, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 4
15/12	Sehenswertes in der Ukraine. Kyiv – die Hauptstadt der Ukraine./ Що варто відвідати в Україні. Київ – столиця України	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання твору, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/14	Deutsche Städte. Berlin – die Hauptstadt Deutschlands./ Міста Німеччини. Берлін – столиця Німеччини	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання автобіографії, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/12	Meine Gesundheit. Beim Arzt/ Моє здоров'я. У лікаря	Робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/12	Berufe. Ausbildung und Karriere./Професії. Освіта і кар'єра	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання листа, слухання записів	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/14	Berufslaufbahn. Lebenslauf und Bewerbung. Beim Vorstellungsgespräch. / Професійний шлях. Автобіографія та резюме. На співбесіді	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, написання автобіографії, робота з підручником, довідковою літературою	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/14	Natur und Umwelt / Природа і захист навколишнього середовища	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, робота з підручником, довідковою літературою, прослуховування аудіозаписів	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/12	Familie und persönliche Beziehungen / Родина і особисті стосунки	Робота з підручником, довідковою літературою, дискусійні питання, індивідуальні завдання	Практичне заняття – 5 СРС – 2
15/12	Berufstätigkeit in der Tourismusbranche. Reisen. Reise planen.	Дискусійні питання, індивідуальні завдання,	Практичне заняття – 5

		Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland. / Професійна діяльність в туристичній галузі. Подорожі. Планування подорожі. Німці закордоном і іноземці в Німеччині	презентація, робота з підручником, довідковою літературою, прослуховування аудіозаписів	CPC – 4
	15/12	Nachrichten und Politik. Das politische System der BRD. / Новини і політика. Політична система ФРН.	Дискусійні питання, індивідуальні завдання, презентація, робота з підручником, довідковою літературою, прослуховування аудіозаписів	Практичне заняття – 5 CPC – 4
<b>Рекомендовані джерела для вивчення навчальної дисципліни</b>	<p>1. Німецька мова: підручник / Н.П. Щербань, Г.А. Лабовкіна, Я.В. Бачинський, В.І. Кушнерик. Чернівці, 1997. Частина друга.</p> <p>2. Schritte international 2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch + Arbeitsbuch. Daniela Niebisch, Silvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann.- Macmillan, 2006. – 184 S.</p> <p>3. Schritte international 4. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch + Arbeitsbuch. Daniela Niebisch, Silvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reimann.- Macmillan, 2006. – 184 S.</p> <p>4. Themen neu: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1. (Harmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller, Helmut Müller) - Max Hueber Verlag, 1997.-160 S.</p> <p>5. Themen neu: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 2. (Harmut Aufderstraße, Heiko Bock, Jutta Müller, Helmut Müller) - Max Hueber Verlag, 1997.</p> <p>6. 162 S. Christiane Lemcke. Grammatik Intensivtrainer A2 / Christiane Lemcke, Lutz Rohmann. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2006. – S. 96.</p> <p>7. Hans-Heinrich Rohrer. Kommunizieren im Beruf / Hans-Heinrich Rohrer, Carsten Schmidt. – Berlin und München, Langenscheidt KG. – 2008. – S. 208.</p> <p>8. Anja Schümann. Menschen im Beruf Tourismus. Deutsch als Fremdsprache A1 / Anja Schümann, Cordula Schurig, Brigitte Schaefer, Frauke van der Werff. Hueber Verlag GmbH &amp; Co. KG. München. – 2015. – S. 80.</p> <p>9. Anja Schümann. Menschen im Beruf Tourismus. Deutsch als Fremdsprache A2 / Anja Schümann, Cordula Schurig, Brigitte Schaefer, Frauke van der Werff. Hueber Verlag GmbH &amp; Co. KG. München. – 2015. – S. 72.</p> <p>10. Seiffert. Schreiben in Alltag und Beruf. Intensivtrainer A2 / B1. Langenscheidt KG. Berlin und München. – 2009. – S. 80</p>			
<b>Методи навчання та форми поточного контролю</b>	<p><i>Методи навчання та форми поточного контролю, порядок накопичення балів визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (за професійним спрямуванням) (німецька мова)» (розміщені в електронній бібліотеці університету (<a href="http://elibrary.univer.km.ua/index.php">http://elibrary.univer.km.ua/index.php</a>))</i></p> <p>Під час практичних занять застосовуються:</p> <p>1) традиційний усний виклад змісту теми;</p>			

	<ol style="list-style-type: none"> <li>2) створення проблемних ситуацій;</li> <li>3) видача випереджальних завдань до лексичної теми;</li> <li>4) презентація;</li> <li>5) експрес-опитування, діалог, дискусія;</li> <li>6) методи активного слухання та методи зворотного зв'язку;</li> <li>7) монологічне та діалогічне мовлення;</li> <li>8) робота в групах;</li> <li>9) написання словникових диктантів;</li> <li>10) читання тематичних текстів та виконання завдань до них;</li> <li>11) аудіювання автентичних текстів.</li> </ol> <p>Поточний контроль знань студентів з навчальної дисципліни проводиться у формах:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) усне опитування виконання тестових та письмових завдань на практичних заняттях;</li> <li>2) виконання поточних та підсумкових контрольних робіт у письмовій та у тестовій формах;</li> <li>3) підготовка усних та аудіовізуальних презентацій;</li> <li>4) захист підготовленого звіту з індивідуального домашнього завдання.</li> </ol>
<b>Політика щодо дедлайнів та перекладання</b>	<p>Здобуття балів за пропущені практичні заняття відбувається у порядку, визначеному Положенням про організацію освітнього процесу у ХУУП, затвердженим рішенням вченої ради від 05.07.2016 р., протокол № 16, введеним в дію наказом від 08.06.2016 р. № 359/16 (в редакції рішення вченої ради ХУУП імені Леоніда Юзькова від 28 серпня 2020 року, протокол № 1, з 01 вересня 2020 року, наказ ХУУП імені Леоніда Юзькова від 28 серпня 2020 року № 312/20) (<a href="http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta">http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta</a>).</p> <p>Завдання та формат виконання визначені у робочій програмі та навчально-методичних матеріалах навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (розміщені в електронній бібліотеці університету (<a href="http://elibrary.univer.km.ua/index.php">http://elibrary.univer.km.ua/index.php</a>)).</p>
<b>Підсумковий контроль</b>	Питання для підсумкового контролю наведені у навчально-методичних матеріалах дисципліни.
<b>Критерії оцінювання</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Положення про організацію освітнього процесу у ХУУП, затверджене рішенням вченої ради від 29.05.2017 р., протокол № 14, введене в дію наказом від 06.06.2017 р. № 279/17, зі змінами від 2020 року (<a href="http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta">http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta</a>).</li> <li>2. Положення про систему рейтингового оцінювання результатів освітньої діяльності здобувачів вищої освіти у Хмельницькому університеті управління та права, введене в дію наказом від 19.02.2019 р. № 74/19 (<a href="http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta">http://www.univer.km.ua/studentu/ofis-studenta/ofis-studenta</a>).</li> </ol>
<b>Порядок отримання додаткових балів</b>	Студенту визнаються результати участі у: Всеукраїнській студентській конференції «Foreign Languages in Use: Academic and Professional Aspects» за тематикою, пов'язаною з навчальною дисципліною, у порядку, визначеному Положенням про організацію освітнього процесу.
<b>Політика академічної доброчесності</b>	Розділ «Академічна доброчесність» на сайті Університету ( <a href="https://www.univer.km.ua/index.php/pro-universytet/akademichna-dobrochesnist">https://www.univer.km.ua/index.php/pro-universytet/akademichna-dobrochesnist</a> ).
<b>Політика врегулювання</b>	Етичний кодекс Хмельницького університету управління та права імені Леоніда Юзькова, затверджений рішенням вченої ради університету 27

<b>конфліктів</b>	травня 2020 року, протокол № 9, введений в дію наказом від 27.05.2020 р. № 201/20 ( <a href="https://www.univer.km.ua/sites/default/files/Вакант%20пос/Акад%20доброч/Etichniy_kodeks.pdf">https://www.univer.km.ua/sites/default/files/Вакант%20пос/Акад%20доброч/Etichniy_kodeks.pdf</a> ).
<b>Політика щодо інших питань</b>	Можливе дистанційне вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова (за професійним спрямуванням) (німецька мова)» із застосуванням сучасних інтернет-технологій.
<b>Зворотній зв'язок</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Під час аудиторних занять, консультацій.</li> <li>2) За допомогою анкетування після завершення вивчення навчальної дисципліни, регулярних анкетувань здобувачів вищої освіти, що проводяться в університеті.</li> </ol>